THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 17 — NO. 46. SATURDAY, JUNE 12, 1954. TORONTO, ONT.

The Weekly Habit

By TOYO TAKATA

WONDER IF many people still ha[illegible] their Japanese registration cards around somewhere. Remember them? Pink ones, white or yellows? Ours disappeared [illegible] long after it became okay to [illegible] pack one around with us. But now we wish we had kept it because it was a good keepsake of those card-carrying days.

We've changed quite a bit since those times. Then, we submitted meekly with only inward protest to being forced to register, and being finger-printed because we were a member of a certain race. We were resigned to being "co-operative."

It's hardly likely today that any of us will submit to that again. It's not exactly that we're less timid, or more vehement now. It's that attitudes towards these things have undergone a great change. Today, the newspapers, and even the public as a whole, would protest against any similar action, should they be taken by the government.

Anyway, today we would just refuse to go through with it. And we'd get plenty of backing. Do you realise that at the time Japanese registration took place during the spring of 1941), we even paid for those snaps out of our own pockets? It was they who wanted the pictures; we should have billed them for it.

From the point of view of the federal government, whoever thought up the idea of registering the Japanese specially, it saved a great deal of paper work later on. For without that special registration, they would have had a terrific time locating all the Japanese in the so-called restricted area. It greatly facilitated the evacuation for them.

But for us, we became lousy with papers in our pockets or [illegible]. We had these cards. Then [illegible] registration card. [illegible] that we could temporarily remain in the defense [illegible]. And if you were a Japa[illegible] a long sheet which the RCMP officer had to sign [illegible]. Or if you resided [illegible] each time you [illegible] carried a pass with [illegible] that there were [illegible].

[illegible] you can say about [illegible] registration cards. [illegible] as a means of [illegible] at the bank, [illegible] the border, and [illegible] right there, no- [illegible] your identity, [illegible] purposes on [illegible] and others [illegible] similar uses.

[illegible] remember our [illegible]. The num- [illegible] starting from [illegible] to 16,000's. As [illegible] age of 16, they [illegible] for fingerprint- [illegible] person to sign up, whoever it was, had 16,000. Come to think of it, an ocean of water has gone under the bridge, for the last ones to submit would be in their mid-twenties today.

We wonder what they did with all the records that were taken about the Japanese before and during the war. Does the RCMP still have their files full of us? Or did they destroy them?

We don't see any use in the mass of records that must have been made. Certainly, we are no longer classified as subversive or suspicious.

Those who may still have their little cards with photo and fingerprint should hold on to them. They'll never see one of those again.

And some day when you talk about those times to your grandchildren and they don't believe a word you say, just flash them the card.

To them, it would be incredible that we went through such an experience. Even today, looking back on the evacuation, it seems that it never did really happen. It was just a bad dream.

But it was no dream while we experienced it.

Hundred Torontonians Meet Trade Officials

TORONTO. — A crowd of over one hundred local Japanese Canadians, and several out-of-town visitors, had the opportunity last Tuesday, June 8, of meeting the members of Japan's trade delegation in a brief round-table session at the All Nations' Church held under the sponsorship of the Toronto JCCA's Issei Division.

Head-table participants included Isamu Mori, vice-governor of Aichi Prefecture; T. Yoshida of Osaka Prefectural Industry and Commerce; K. Iwata of Japan's New York Travel Office; M. Tobita of JETRO; T. Miyazawa of Ministry of Trade and Industry; and H. Terai of Aichi Prefecture's Trade and Tourist Section.

As an added feature of the evening, Mrs. Tsuyuko Kamimura gave an interesting demonstration of Japanese doll-making. The evening was chaired by JCCA Issei-bu chairman T. Umezuki. Refreshments were served to conclude the event.

● Last year, 168,868 potential citizens entered Canada from other lands, an increase of over three percent over 1952. The largest single ethnic group (35,015) was of German origin; those of English stock numbered 28,325; Italians 24,293, Dutch 20,472.

250,000 Former Japanese Soldiers Held by Reds

SEOUL. — Fifty thousand former Japanese Kwantung Army soldiers have been forced to join the Communist Chinese Army and another 200,000 are being trained at Kamchatka by the Soviet Army since the end of the Second World War.

These figures were revealed by thirty-one year old Kazutoshi Matsushita, a former Japanese soldier who fled his Communist Chinese unit in North Korea, and surrendered to South Korean army authorities in May last year. Matsushita claimed that he was captured in Manchuria at the end of World War II, forced into the Chinese army, and sent to Korea's central front. There he escaped and surrendered himself to the ROK near Chunchon.

The former Japanese army sergeant also disclosed that many Japanese women, detained in Manchuria were forced to become "comfort women" for Communist soldiers.

According to an announcement by the South Korean Public Information Office, Matsushita joined the Japanese army in 1943, fought in Southern China, and was taken prisoner in 1945 until he was put into the Chinese army.

He has been under investigation by the ROK army criminal investigation section since his surrender in May.

Nisei Joins Staff of Senator in Washington

WASHINGTON. — U.S. Sen. Thomas H. Kuchel (R., Calif.) has just added to his office force a Nisei girl who is the daughter of a boyhood schoolmate.

Joan Shigekawa, whose father George Shigekawa of Tacoma Park, Md., attended school with Senator Kuchel in Anaheim, Cal., is joining the senator's staff in the nation's capital as a stenographer-typist.

She will serve during the remainder of the present session and act as vacation relief for members of the permanent staff until mid-September when she will enter college. She recently received a Bryn Mawr [illegible] scholarship in recognition of her high standing in high school.

Her father is employed as a statistician [illegible] surgeon general of the army.

● *Never* [illegible] *pigeons.*

Salvation Army Head From Japan to Visit Vancouver June 19-20

VANCOUVER. — The Salvation Army [illegible] Vancouver [illegible] Ma[illegible] Tokyo [illegible] Japan [illegible] during the [illegible] of June [illegible] his [illegible] Japan from London, England.

Yoshida's World Tour Further Postponed by Brawl in Diet

TOKYO. — Last week's riot in the Japanese legislature has resulted in political turmoil and a ten-day extension of the present session of the Diet. Consequently, Prime Minister Shigeru Yoshida's much-heralded world tour has been postponed indefinitely. There were mounting indications in Tokyo that he may never take the ten-nation trip.

Yoshida worked feverishly to smooth out a crisis resulting from last Thursday's brawl, which ended only after 200 policemen moved into the Diet chamber. He called an emergency cabinet meeting and conferred lengthily about his legislative program with his cabinet ministers.

He then hurried off for an appointment with Emperor Hirohito which had been arranged as Yoshida's formal farewell talk with the Japanese sovereign before his world junket.

* * *

Much speculation as to Mr. Yoshida's purposes followed the original announcement of the world trip. The official announcement stated only that he wished to express Japan's thanks to the people of the U.S. for past favours, and to meet with old friends in Britain and other European nations.

Speculation was that Mr. Yoshida would take the opportunity to seek to establish a favourable atmosphere for further economic assistance and increased foreign investment in Japan. It was thought that he would also outline in greater detail than previously, Japan's attitude on current Asian and other pressing international issues.

Opposition political quarters and a section of the Japanese press have been highly critical of Mr. Yoshida's decision to leave Tokyo at this time, viewing the world tour as another ruse by Japan's Prime Minister to remain in power.

Both the chorus of opposition criticism and the dragging of international disputes into the arena of domestic political controversy reflect not only the bitter war being waged against Mr. Yoshida personally by his foes, but also the drastically-increased power vested in Japan's Prime Minister under the post-war constitution.

Before the MacArthur era, Japan's statesmen acted in the name of the Emperor, who was the state, and any public criticism of a Japanese minister would have constituted the most dangerous of "dangerous thoughts" and been dealt with accordingly.

Today in Japan, press, politicians, and public enjoy the right to criticize freely. The Prime Minister controls the sprawling bureaucratic machine, the armed forces, and subject to the projected new police law, he assumes supreme control over the forces of law and order. In addition, Mr. Yoshida is head of the governing Liberal Party which controls all patronage.

With these sweeping powers at his command and given the present confused state of party politics in Japan, Prime Minister Yoshida occupies a position not easy to undermine.

Hence the unceasing attacks made upon him by a frustrated opposition. Hence also the frequent attempts at the ambush and assassination of the 75-year old Prime Minister.

Despite the vociferous opposition, there exists no clear indication that Mr. Yoshida's personal popularity has suffered any major decline in recent months. Dictatorial as he is charged to be, his policies appear substantially in agreement with the prevailing mood of the nation.

Iguchi Returns To Washington

LOS ANGELES. — Sadao Iguchi, Japanese ambassador to the U.S., declared last week that the spread of communism through Asia can best be halted by making peace more profitable than war or revolution.

"For all the free nations of the Far East, the most urgent need is to build up their economic strength, to raise the standard of living of their people," Mr. Iguchi said.

Declaring that Japan is the "work-shop of Asia" and has significant potentialities as an ally of the U.S. against communism, the ambassador emphasized that she is in a position to make a vital contribution to the defence of her friendly neighbours of Asia and the Pacific.

The Japanese envoy spoke at a dinner held in his honour by the Japan American Society of Los Angeles. He visited Los Angeles en route to San Francisco to greet Japanese Prime Minister Shigeru Yoshida, but returned to Washington when Mr. Yoshida's trip was postponed.

a decade ago...

JUNE 12, 1944

HAMILTON. — Rev. K. Shimizu stresses need for Nisei to mix with other Ontario citizens and to co-operate fully in the [illegible].

VANCOUVER. — Daily Province reports that "Crew carriers are indignant over a paragraph in The New Canadian attributing Nazi tendencies to Mayor Cornett".

再入國許可方の

運動をつづける全加市協

全加市協（モントリオール）では六月一日付で移民問題に關し次の如き發表を行つた。

全加市協の移民問題委員會の議長中島レイ氏は、この問題に關してオタワ政府と交渉した間に移民省から次の要旨の手紙を受取つた

一九五三年四月全加市協から提出されたブリーフの中に述べてあつたカナダ再入國者に關して多少の誤解があるようであるが、それは次の三通りになつている

（一）カナダ市民――カナダ市民は東京でカナダ行の旅券を申請することが出來る。それにはカナダ市民たることの證據書類とカナダ行の旅費を持つていることを證示しなければならぬ。若しカナダ市民たる資格に關して疑點があつたら、オタワの市民省内市民籍局に申請して其の資格を認證してもらつたらよい。市民省から認證を受けたら、東京のカナダ大使館に旅券を申請することが出來る。

一九五三年中に東京のカナダ大使館は日系カナダ市民に對し二〇六の旅券を發給した。

（二）一九四二年十一月廿六日の閣令第一〇七七三號乃至一九四五年十二月十五日の閣令第七三五五六號によりカナダ市民たるの資格を放棄した者――これらのカナダの市民權と居住權を喪失したものが、カナダに再入國しようとする場合は移民として取扱われる。若し彼等のうち閣令によりカナダ市民權を放棄するのではなかつたという正當な理由があるものは、個々人のケースに從つて考慮が拂われるので、市民省に彼等のカナダ市民籍確認の再調査を申請すればよい。

（三）カナダの市民權もなければ居住權もない者が移民としてカナダに入國又は再入國する場合――これらの人々に關しては現行の移民規定では次の部類に入る者が、健康体で善良なる性格者であることを條件として入國を許される。

▲カナダに居住するカナダ市民の妻、夫、又は二十一歳以下の結婚していない子供を家族として呼び世話する場合。

（呼寄せの申請書は最寄りのカナダ移民館に呼び寄せる者から提出すること）

◇

▲一九四三年の戰時交換船グリプスホルム號で日本へ行つた二世又は一世（閣令第一〇七七三號）

▲一世にして歸化人たると日本人ナショナルたるとを問わず一九四五―六年のカナダ政府の送還政策によつて日本に歸つた者（閣令第七三五五、七三五六號）

右の二項に入る者のカナ

ていないので全加市協は其の規定緩和方につき更に運動を續ける事になつている

中町軍治選
大菊の鉢作り
菊作りの手引書 一部三十五仙
ニューカナデアン

カルバリー教會
▽日系人部トロント市内ベーブ七四六
▽禮拜六月十三日（日）午後三時
▽說教 久保庭牧師「嘉きの惠み」
電話ジーイー三三一七

日系人合同教會
電話イーエム三―一九四九
六月十三日（日曜）午前十一時 日英兩語家族禮拜
說教 清水牧師 題「祝福と實生活」

聖公會日系人部
電話エルエル五〇四六
六月十三日（午前十時）
一、二世合同禮拜
說教 キャノン・デクソン博士「日系クリスチャンの使命」

保險代理人
明日のために今日是非保險にお入り下さい。クラウン生命保險會社の代理人
矢田源一郎
900 West Pender Street, Vancouver, B.C. Phone PAcific 7341

KOBY'S GENERAL STORE
371 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C. Phone PA. 1811

和洋食料品一切並に生菓子製造
▲お土産に特製の生菓子をお進めします
▲市内は配達致します
▲各地方よりのメール・オーダーは多少に拘らず責任を以て迅速丁寧にお取り致します
何んでも揃ふ＝小林商店

アール・エリオット葬儀社
ドーバコート・ロード 七一五
電話 エル・エー三三〇一
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd, Toronto
Phone LA. 3301

手頃な住宅
◉ビックアップ・デリバリー・ツレス店 場所はセントクレア、ダフリン 月收千弗以上 賣價六千弗 二千五百弗以上拂 大繁昌する近頃にない良い買物
◉八室煉瓦セミ ダブルグラーヂ 空家（ビアソン ローンスヴェルス）一万七千弗 六千弗拂
◉古物商店貸物 建物付大儲かる店（ダンダス、ローンスヴェルス）三万五千弗 拂込相談
◉六室一軒建ダブルグラーヂ 四ピース・バス 油ヒート 交通・ショッピングに便利（イーストウード コックスウエル）一万五千二百弗 六千五百弗拂
◉他に新築バンガロー澤山あり、拂込は二千弗より
◉井手律氏も今後人事相談交渉、通譯等の便を計ります。電話＝エス・チー八一六五一七
柳澤元仁
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto
East Office GE. 1178
West Office KE. 7941
Res. Phone OL. 1427

イオニー電氣治療器御發賣
御家庭用一個お備え下さい。永久に使用出來ます。强力な指壓療法マッサージ器は電力僅かに電球一個點けるよりかかりません。一回廿分間位一日二回朝夕使用下さい。堅牢に出來ていますので危險は絶對にありません。使用非常に簡單で裸体になる面倒なく召物の上から樂に治療出來ます。電力の强弱自由痛くなく熱くなく不快感伴はず他人の手を借りずに上手下手なく容易に出來る處に特長あり

慢性病で惱む方に 高血壓、リウマチス 神經痛、肩のコリ、腰の痛み、筋の痛み、疲勞等には最も效果確實（說明書は治療器に付いています）

定價十四弗五十仙（最寄り商店に注文下さい）

製造元 日本川崎電工產業株式會社
カナダ一手特約 **天野商會**
T. AMANO Co. Importers & Exporters
1139 East Hastings St. Vancouver, B.C.
Telephone HAstings 7808
Manufacturers of Soya Sauce, Miso, Vinegar, Pickles and Oriental Food Products.

藥新着御案内
▲養命酒（二十六オンス入）四弗五十仙
▲若素一弗 ▲強力ホルモン劑 四弗廿五仙
▲龍角散 實効散 烏犀角散 百日咳其他風邪藥各種
▲セメンエン ネオヨーソ 熊膽丸 正露丸
▲トモ散錠各種胃腸病藥 ▲仙氣藥 喘息藥 下痢止
五香其他各種藥品 ▲サロンパス トクホン 貴脂膏
▲御化粧品 ユゼ黒砂糖洗粉（固形）ユゼ洗粉 クラブ水白粉 パーメリー・クリーム（リチャード・ハドナウ製化粧品一切）
▲各種日用品 諸雜貨 月刊雜誌
▲レコード＝コロンビヤ ビクター キング テイチク各種
晩市東ヘスティングス街二六三
電話ビーエー九六一八
みかど商會
263 East Hastings Street Vancouver 4, B.C. Phone PAcific 9618

パーティーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ
◇結婚祝宴に、家族パーティーに。席席二百四十
◇百人以下のパーティーには特別室が設けています
◇特選び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で顏馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。
金龍酒家（ゴールデン・ドラゴン）
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八一二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto
PHONE EM. 8-2475

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.,
Phone EM. 6-5589

開店時間變更
◇店は毎日午前九時から正午まであいております
◇電話下さればいつでもお屆けいたします
◇不在の場合は上田、エヤイ一四〇三 イースト藤本、ダブリュエ一二 八九六六へお願いします
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六―五五八九

MON KUO TRADING CO., LTD.
118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.

新鮮なる青物
▽青物、野菜類
▽新しいキャン
いつでもあります
トロント市エリザベス街一一八
萬國貿易公司

品質日本一
ヤマサ醬油
新しいヤマサ醬油を御使用下さい
千葉縣銚子市ヤマサ醬油株式會社カナダ一手販賣元
太平洋食品加工株式會社（アーレ鰯）代理店
日本食料品類一切並に優秀品直輸入卸商
ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリユース・アンド・ヂョージ商會
K. SAIMOTO 齋本國松
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2909 Grandview Highway, Vancouver, B.C. (Phone: DExter 0398)
2850 Renfrew St., Vancouver, B.C.
HOWELL WAREHOUSE LTD.
222 Front Street E., Toronto, Ont.

源義經 （八七）

村上元三

「叔父上。お願いでござる。父上へお取りなし、頼み入る。おれは父の恥を雪ごうと一圖に考え、あとでしかられるを考ねておらなんだ。父上に詫言うて下され」

武勇を鼻にかけ、自信の強い教經も、やはりこうなると十五という年相應に、邪氣のない子供ッぽさにもどつて、また泣き出しそうな顏つきであつた。

見ていた經女も今木も、笑い出すわけにも行かず、ことに平家の公達三人がそろつている席なので、神妙にひかえたまま、顏を伏せていた。

知盛はもう怒りも消え、あきれ果てて、

「いまになつてさような事を申すほどなら、なぜ湛宗へ賭許など仕かけた」

「武力にはすぐれていても教經は、いまだ兵法を知らぬ」

といつておいて忠度は、教盛に聞いた。

「湛宗の身代りしたその法師、身の丈抜群、力量もすぐれておつたのだな」

「はい。あんな奴、おれもはじめて會うた」

「湛宗の家來と思うか」

「いや、おれの行く道に立ちふさがつたは都の案内にふさわしいと見ゆる。ここかい山法師かも知れませぬ」

「山法師」

たいている經のほうへ、ふつと眼を移した。

「身代りをつとめる上に、熊野の別當にゆかりのある法師。加えて、教經が手玉に取らるるほどなれば」

「叔父上」

知盛が、ひざを進めた。

「お心當り、おありか」

「いいや」

素氣なく、忠度は首を振つた。

だがそのとき、忠度の頭に浮んだのは、叡山の西塔の住人、武藏坊辨慶の名であつた。

御禮

トロント日本語學校創立五周年記念祝賀會を去る五月三十日ナーロヨン・ホールに於いて開催致しました際は祝詞、祝儀、遠隔よりは祝電までいただき、皆々様の絶大なる御後援に預り盛大を極める事が出來ました事を吾々父兄並びに維持會會員は有難く厚く御禮申上げます。將來日加親善の爲學校發展の爲なればと願まして下さる一般皆々様の御厚意に感激を覺えました次第であります。御陰様で學校維持の上にも大なる力となりました。今後共何卒御支援下さいます様偏に御願ひ申上ます。尚本年新學期より特別科も設置する事に研究されて居ります。委細は追つて新聞紙上に發表致します。

先は右まで皆々様の絶大なる御援助に對し厚く／＼御禮申し上げる次第であります。

專門職紹介並代理事務一切
濱岸事務所
晩市パウエル街三一六
（ライオン・ホテル内）

法律事務一切
▽ウェスト・エンド事務所を開設いたしました
LY. 9250 in the morning
At Windermere Ave.
2336A Bloor St. W. Toronto.
辯護士 倉田ルーシン
LUCIEN C. KURATA
Afternoon and Evening
EM. 6-0959 (Res. LY. 3427)

辯護士エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三ー四三九一

辯護士 鬼塚敏三
事務所トロント市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅 WA 三ー一六八九
▽一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

日本送金
多年の經驗により確實迅速に住友銀行を通じて送金いたします。夜間、日曜日にも取次ぎいたします。
木下善一
720 Euclid Ave. (LL. 4877)
660 BLOOR ST. W. (OL. 2702)
TORONTO, ONT.

SINGER SEWING MACHINE CO.
Japanese Agency
H. S. TSURUDA
Phone HA. 6135-R STORE Phone MA. 8374
1249 E. Pender St., 558 Granville St.,
VANCOUVER, B.C.
シンガー・ミシン會社
本社は御恩深い日本人諸兄の爲め長年經驗のある鶴田收藏氏に再度入社して日系人一同の御便利を計る事になりました。

時計修繕
○多年經驗ある當店へ時計修繕を御用命下さい
○各種時計、寶石類、シルバーウエア其他破格の値段
トロント市東タラード街九八〇
電話 エッチ・エー一〇二五五
潮崎時計店

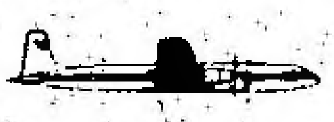
ジミース印うどん
白米より榮養價の多い
どうぞ御愛用下さい
●最寄りのお店にて御買上げ下さい
Jimmy's Food Products
4295 Main St. Vancouver, B.C.

鮮魚 肉類
△和洋食料品一切
△カマボコ製造
△サツマ
キノ魚肉店（木下）
KINO'S MARKET
Slocan City, B.C.
P.O. Box 57.

かすが「煎餅」 味が軽く美味しい
一何卒御試食下さい一
△進物用並びに御祝い用の「練羊羹」
△遠近に拘らず御注文次第發付いたします
かすが煎餅店
P.O. Box 204, Kamloops, B.C.

モミ療法 便祕質斯神
特効 壓痛 胃痙レ
シ 胃腸病 頭痛 齒痛其他
鹿兒島縣立盲學校驗按科（出身）
志風讓次
晩市パウエル街七六〇 五號室
電話ヘスティングス八九五二
不在の節 同一八六〇エル

家屋賣買業
ビーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます
晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 **シム・角谷**
Jim Kakutani
655 Burrard St.

加奈陀太平洋
御信頼下さい CPA のサービスに
日本人の
過去七十年の旅行經驗を持つており すべての點について信頼できます。主要空港には通譯がおりまして便宜を計ります。
世界に誇る最大旅行案内
歴史的な最低旅費
東京・トロント間 ツーリスト
片道 $616
往復 $1134.40

カナダ太平洋航空會社

ファクトリーから直接に顧客へ
◇直接、ファクトリーから取寄せるので中間者の利得がはぶけますから最も安價で御滿足にお屆けすることができます。
▽各種ドレス 十七弗五十仙から
▽コンチネンタル・ベッド 二十七弗から各種のもの
▽その他チエスターフィルド、デバノース、チエスターフィルドのカバーいろいろ
レックス松山
トロント市（ジャクソン街五二
電話 エルエル 四五七五

N.Y.K. LINE
Representative N.Y.K.
914 Second Avenue,
Seattle 4, Wash., U.S.A.
B. W. Greer & Son Ltd., Agents.
501 Bank of Nova Scotia Bldg.,
Vancouver 2, B.C.

日本郵船 氷川丸御案内
本船は日・加間唯一の客船にして船室設備全部を新裝しまして皆様の御利用を御待ちして居ります。

晩市出港	沙市出港	横濱入港
九月十一日	九月十三日	九月廿六日
十月卅日	十一月一日	十一月十五日

運賃キャビン（八〇名）四百廿五弗以上
三等エー（六九名）三百弗
三等ビー（一二七名）二百八十弗
其の貨物船・運航されて居ります。
運賃 三百五十弗 三百七十五弗
詳細は上記或は最寄取扱所に御照會下さい

結婚宴會やパーティーに
▲室内は全部きれいに改装し百人までの結婚祝宴やその他パーティーの御用命に應じます
▲日系人の皆々様の御來樓をお待ちしております
トロント市アルバート街六九
好世界飯店
電話 イーエム八ー九八二七

HOTEL ROOSEVELT
K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines,
Authorized Agent For All Airlines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

日本郵船一切符取次

定期船	晩市出帆	横濱入港
氷川丸	六月廿四日	七月十日
	九月十一日	九月廿六日

▲アメリカン・プレシデント・ライン 切符取次
▲各航空會社一切符取次
運賃引下各會社一齊に實施
●ファスト運賃（一等運賃より二割半引下げ）
トロントー東京間 片道六百十六弗 往復千百三十四弗四十仙
晩香坡ー東京間 片道四百八十八弗 往復へ八百七十八弗四十仙
UAL PAA CPA NWA 日本航空
▲訪日二世呼寄、妻子呼寄手續一切
ホテル・ルーズベルト
旅行案内部 岩田數一
晩香坡市東ヘスティングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】
▲日本内地觀光は日本交通公社と提携斡旋
トロント市案内所 [illegible]
113 McCaul St., Toronto, Ont.

愛子さんと語る
病床で日系人の愛情に感泣

春田さんが日本に歸つて入院してから十日間は殆んど重態のままであつた。その病氣が何んであるかはまだ確定していないが、元氣になつた彼女が私（露木）に語つたのを綜合すると、カナダで舞踊會の旅行中に無理をしたことが病勢をつのらしたことは確かである。歸日の途上、列車内の病氣再發の苦しみは耐え難いものだつたと涙ながら彼女は次のように語つた。——

晩市についてから兄が心配して毎日病院に訪ねては慰めたり、聖書を讀んで聽かせてくれた。私はそれまで忙しいまま余り宗教に近ずくタイムがなかつたけれど、その病院での兄の感化によつて神への祈りに目ざ覺ました。日本に歸つたら私に適當する醫師があるように思えて、日本に歸りたかつた。しかし、兄から「愛子、日本に歸りたいか」と尋ねられると、この愛情の兄のもとから離れる心苦しさがあつたが、ある日、兄とドクター・チアフォードが日本へ行つて療養することをすすめ、私も同意しました。タンカに乗せられ飛行機に乗るまで、ぼんやり[illegible]る感情が湧いていた。私の体は夢のようになつていたが、航空中、二、三回ほど苦しい事があつた。東京に着いたときは助かつた、と感じました。私の病氣は余り類のないものであるが、ここの醫師がかねてから研究していた新薬を試験に投入したのが効を奏し、急に良くなつてきました。經過[illegible]子なら手術の必要もなく、歌も唱えるようになると醫師がいつてくれるのにもう感謝で一パイです。——

カナダ日系人から受けた愛情、三宅夫人の慈愛をいくども感謝していた愛子さんは血色もよく、病人とは思われない張りがあつた。彼女の恢復を心から祈つているのは私一人ではない。

フェア關係者歡迎會
百餘名で盛大

既報、ト市々協一世部主催の「貿易博現地事務局の人人の歡迎茶話會」は八日夜國際教會で梅月氏司會で催されたが、日系婦人がことのほか多く、男子合せて約百餘名が集まり、上村靈子女史の人形作り實演は好評をうけた。上村女史の人形は大きく立派でフェアを飾つていて人氣の的となつている。フェアからは飛田、森、宮原、岩田、吉田、寺井の諸氏が、それぞれ一場の挨拶、それより座談に移り、出品についての注文や希望、觀光についての意見など質問應答があつてのち別室で茶菓を喫しながら一般日系と主客側が交歡、十時半散會した。

ドルを獲得しないとカナダから買えない
實業團が記者會見での言い分

日加通商協定が發効した七日、日本實業團スポークスメンはローヤルヨークホテルで日白記者團會見を行つたが、團長伊藤與三郎氏が主として語した。

▽今夏の參加の目的は、まず審議と市場調査、日加貿易の増進を計ろうということにある。日本はカナダ國内市場をこわさないで、良質の品物を賣込もうと希望しているわけで、現在の八對一の片貿易はいつまでも續くものではない。日本がもつとカナダから買うためにはどうしてもドルが必要なので、そのドルを獲得するにはカナダへの輸出をふやし、それで得たドルでカナダの品物を買うことになるので、買つてくれなければ、日本はカナダから買うことは出來ないことになるわけである。

▽日本はカナダの小麥總輸出量の六〇パーセントを購入している。それにも拘らず日本からの輸出は物の數に入らぬほどである。よい品をもつと多くカナダに送りたいものである。そのためにトロントはじめ、モントリオル、バンクーバーらの主要都市に有力商社が支店又は支社を開設することになろうと思うが、とくに銀行代表も參加しているので、銀行支店開設について可能性を調べることになつている

▽われわれはトロントは重要都市であることを知つている。そしてカナダの購買力の旺盛なことも數字にあらわれているのでよく承知している。今までカナダへは日本ミカンが輸出のトップを占め、あとは冷凍マグロ、オモチャなどが主であるのでこれからは機械類もどしどし賣りたいと思つている。われわれは日本とカナダ間の直接貿易を望んでおり、船舶でも何んでも注文をうければこれを受取れる技術と設備はもつている。

國際航空協會總會日本代表

【オタワ、日本國大使館發表】六月一日からモントリオルで國際航空協會第八回總會が開催されて居り日本側からは左の四名が出席中である。

▽主席代表（大使館參事官）稲垣一吉▽代表（同一等書記官）奈良橋一郎▽代表代理（同三等書記官）橘正忠▽代表代理（運輸省運輸事務官）[illegible]靜玄

今回は日本正式加盟後の最初の總會であつて一日の開會式に際して稲垣主席代表は、日本としては今後益々國際機關に協力してその發展に貢獻したい旨を述べた

盆踊りのケイコ

トロント佛青では來るべきピクニックのために六月十三日の日曜集會後にヲーロンホールで盆踊の稽古をする

日本品部好成績
十万弗の商談成立
來年も參加出展

第四回貿易博は十一日で閉幕したが、日本館は今開期中、雜貨とテキスタイルで約十万弗の商談が成立、引合も昨年よりぐんとふえており、豫想外の好成績をおさめた。飛田氏の語るところでは、來年は豫算をカッ[illegible]はスペースも縮少しなければならず殘念に思うが、そうなれば最上級の出品に重點をおいて、今年以上の成績をあげたいと願つているとのこと。フェア關係者は二三日間は後始末で多忙でそれがすめば一部の人は入米の豫定。殘品は月曜午後の整理がすみしだいト市協にゆずり渡すことになつている。

[illegible]サンガーのメンバー參會が希望されている。ピクニックは六月廿七日である。

熊本縣人野遊會

熊本海協カナダ連絡會では六月二十日（日）午前十時からハイ・パークでピクニックを開催、他縣人の參加も歡迎する由。

ニューデンバー協和會役員

△會長田中増彌△副會長小坂陽太郎△議長井田常次郎△副議長小林順△幹事竹中仁三郎△補佐奥村三郎△會計熊野儀雄△監査役木戸力雄、清野時次△風呂場係兼會計室田獅子郎△郵便局係小坂陽太郎△評議員外川猪之助、中島逸吉、上田豊太郎、熊谷夫人、中野文四郎森仙彌

イチゴ摘人募集

來る六月二十日頃より始るトロントまで毎日送迎詳細は電話で次へ申込まれたし

Write: Masaomi Yamamoto
R.R. 1, Oakville, Ont.
or Phone Victor 5-2891

求

レストラント働き。ハイ校生徒、夏休み中、寝食付きでダウド・ペー。委細面談又は電話でリバーデール・ランチの田畑（オークビル近くのブロンテ）へ御照會下さい。電話オークビル、ターアール・ダブルユー・一一八

野菜及グロッサリー店賣物

場所 北ヤング街エグリントン近邊
週賣上 一、二五〇弗以上
立派な店 設備品及び五一年度のツラック付き。リース九ケ年 拂込金及び家賃は委細面談
ローイ吉本、ブローカー
電話ジーイー・八三一五

ダンス教授

次の通り六月十五日後より毎週二回ダンス夏季講習會をいたします。希望の方は同夜午後八時御出席下さい
△火曜（午後八時より十時まで）初歩の人を主として教授
△水曜（同）タンゴを主として御希望のステップを教授
△授業料一回壹弗
△場所大陸ホール（西ダンダス街二〇五）

藤本丈治
如月クラブ後援

◇新刊の良書◇

[illegible]

▲雨月物語（川口松太郎）一弗八十仙
ベニス映畫祭受賞に輝く不朽の名作!!

▲涙を憤りと共に（布施辰治の生涯）一弗四十仙
三鷹・メーデー、松川三大事件の主任辯護士として人權擁護に死を賭した布施辰治の靈魂ここに甦る

▲混血人生記（平野威馬）一弗七十五仙
自からも混血兒として生れた著者が辿つた人生告白

▲研究社新和英大辭典（勝俣銓吉郎）十三弗
本年三月新版、最も完備し各界より絶讃の大辭典

▲各種日本レコード取次

亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA Books Trading Co. Phone EM. 8-0034
113 McCaul St., Toronto, Ont

胃のこり 腰の痛み 神經痛に不思議に効く **妙布**（何度も使える本舗製）

胃と腸の弱い方に **太田（本舗）胃腸薬**

全加に渡つて大人氣の——**さくら米**

●各地よりのメールオーダーは迅速丁寧に致します
●日本品なら何んでも揃う御客本位

電話ＧＥ一―一八五三七 **ユニオン・ストーア**
UNION STORE
705 Danforth Ave. Toronto, Ont Phone GE. 8537

▽百斤 十六弗七十五仙

日本送金取次——東京銀行代理を勤めていますので御利用下さい。

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
361 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 2-8356 — WA. 2-8000

日本という國 (四)

世界の中の日本

中谷宇吉郎

政府といふ會社

國土の開發や、生産の向上で、現在一番實績をあげているのは、恐らくアメリカであらう。一番上つてゐない國は、よく分らないが日本は「朝鮮事變の恩澤」を別にしては、どうもビリの方に近いのではないかと思はれる。資源問題、科學技術の程度、勞働力の多寡などからいつたら、どうもそれほどの差が出て來さうもない。けつきよく日本の一番の弱點は政治が劣つてゐるためではないかと思ふ。政治が劣つてゐるといふと、國會議員は、國民が選擧するものであるから、けつきよく國民が劣つてゐるといふことになる。ところが、頭腦の點でも、性質の點でも、日本人はそれほど劣つてゐるとは、どうしても思へない。それでたいていのことでは優れてゐるが何か一つ肝腎な點が拔けてゐるのではないかと考へてみる必要がある。

かういふ觀點に立つて、アメリカ人を見ると、一つ思ひ當ることがある。それは、アメリカ人は、政府を會社の一種と考へてゐる點である。これもひどく我流の言ひ方で、アメリカ人がさう言つてゐるわけでもなく、又思つてゐるわけでもなからうが、無意識のうちに、さういふ考へ方を心の底にいつまでも持つてゐるやうに思はれる。

アメリカでは、何かといふと、二言目には、すぐタックス・ペイヤーといふ言葉を使ふ。即ち政府の金は全部國民が拂ふので、國民は株主であり、政府は會社なのである。税金は、株式を買つた金なのであるからそれに對して、配當を豫期するのは、當然である。國が繁榮し、生活水準が上ることが、即ちその配當なのである。

かういふ考へ方の國では政府はさう下手なことは出來ない。重役がぐうたらで損をすると、株主がすぐ文句をいふわけである。事實綜合開發などで、あまり實績の上らない場合も稀にあるが、例へばミズリイ流域開發計畫の初期などは、どぶの中に金を棄てるやうなものだといふ批難が、ごうごうと起つて、大分當局者は弱つたやうである。しかしそれでこの開發計畫は立ち直つて、現在は大體完成に近づいてゐる。これなども、言論の自由とか、權威とかといふ話にしてしまふと、面白い點が拔けてしまふので、一旦株主が、總會であばれたといふ方が、あたつてゐるであらう。

日本では、税金はとられるものとなつてゐる。しかも正直に納めたら、漸く生活出來るだけの分を殘してあとは全部とり上げて行くやうな組織になつてゐる。昔滿洲の匪賊が、秋の收穫期に農村を襲ひ、一年間の食ふものと、來年の種の分だけを殘して、あとは全部持つて行つたのと、一寸似たところがある。それで出す方は、出來るだけ胡魔化さうとするし、とる方はさうはさせないといふので、毎年納税期には、兩者いろいろと、鎬をけづることになる。

とられるのならば、出來るだけ胡魔化した方が得である。その代り一旦とられたら、あとは日本人は諦めがよいので、何に使はれようが、自分には關係のないことと思つてゐる。そして陳情でも何でもして、少しでも取り戻せたら、儲けものと考へるわけである。

前に、アメリカの綜合開發が巧く行つてゐるのは、陳情例がないからであるといつたが、さういふ行政の姿は、國民は株主で、政府は會社であるから生れて來たと、見ることも出來るであらう。少し妙な表現のやうであるが、それが民主主義の本能なのである。總司令部が押しつけて行つたいろいろな施策の中で、評判の惡いものもたくさんあるが、民主々義だけは、まだそう批難されてゐないやうである。それでこの政府即會社論は、少し宣傳してもいいのではないかと思はれる。

日本近況 政治の混亂 (上)

【東京、鈴木發】わが國の議會史上稀な混亂に陷つている十九國會の事は既知のことと思う。昨年の暮れからの通常議會が、會期末になつても重要法案の審議が終了せず、そのため一週間。四日。三日と小刻みに會期の延長を强行し、昨夜(六月三日)に閉會して四日には吉田總理が外遊の途にのぼる豫定であつた。しかしその幕の降りるドタン場になつても警察法案という重要議案の審議が未了のため更に二日間議會の延長を計る(自由黨)ものと、審議未了で閉會しようとする(兩社)が遂に正面衝突となつたのである。

大体、こんどの六カ月の長い議會の會期中にいかに「重要法案」とはいえ、その審議の內容は國民をツンボ席に追いやつて、いわゆる政治家が徒らに時間を費消し、かけ引きに舞台裏の工作に重點がおかれている感が多い。特に今春來、稀有の大汚職事件に際し、政府並に與黨である自由黨の幹部逮捕については政府は强權を發動して法の追撃から免れる等國民の轟しく憤激するものとなつている。その國民の感情を反映して野黨側、特に左右兩社會黨は流會する毎に審議に名を借りて政府側に對抗していたのであるが、今次の如き與野黨の行動を冷靜に見ていると議會又は政治家に對しての國民の信頼はますます低下して、國會を輕視、議會不信任のきざしはいよいよ強くなつて來ている。

この紛糾のイキサツを書くと長くなるので止めるが根本は議員の責任を忘れて感情によつて政治を運營している最近の政治家の質の惡さを擧げねばならぬ。代議士という名によつて利權をあさり、自己の名譽心の滿足、財力の背景を守るため、こうした連中の多い政治家の集りとなつている。

ホトケとクリスチャン (下)

道旗泰誠

次にクリスチャンという語も又輕蔑せられた名稱であつた。即ち使徒行傳十一章二十六節に「弟子たちのキリスチャンと稱わることは、アンチオケより始まれり」とある。之は紀元四十三年頃、キャキャ河の沿岸アンチオケに教會設立せられ、盛んにキリストの名を呼ぶ信徒が增加したので、キリストのともがら、又キリストの名を呼ぶ徒という所からクリスチャンというあだ名をつけられたものであつた。

そはキリスチャンとはギリシャ語のクリスティアノスの音譯にして、キリストに從ふ者、又はキリストのともがらにして、實は輕蔑して附けられた語となつたのである。

クリスチャンは主基督に救われ良心覺醒して、善を行い、愛を實行する人々であると、世界的に認められるようになつたからである。

(三)日本に佛教の最初傳わつたのは關西地方にして多くの僧侶が世捨人となりて出家隱遁したので、いつの間にか此らの世捨人に對して「ホトケ」という俗語が出て來た。

捨てるという關西の地方語は、ホル(放る)にして世捨人とは世の中からホラレタ人、即ちホトケ。ホウトケと云う俗語となつたのである。然し世捨人は佛教のみではなく基督教にもある。即ち中世紀に始まりし修道院は日本にも設立せられ、男女の修道僧が各々禪業に勵んでいる。故に此等の修道僧たるクリスチャンは、世の中からホラレタ人即ちホトケと云わねばならぬ。

(四)關西語では束縛より解放することを、ホドクと呼んでいる。故にホトケとは束縛よりホドカレタ人と云う義にして、解脫(ゲダツ)した人が即ちホドカレタ人、ホトケと云うのである。又解脫せし人、ネハンと云う語を附けて、解脫ネハンと呼ばれている。ネハンはインド語のニルバナーにして、吹き消す意、即ちホトケとはぼんのうの火を吹き消し、罪惡の束縛からホドカレタ人と云う意であるから、矢張良心の覺醒に他ならないのである。

すると是もクリスチャンの經驗と少しも變らないのである。それは新約全書ガラチヤ書五章一節には「キリストは自由を得させんが爲に、我らを解き放ち給へり、されば堅く立ちて再び奴隷のくびきにつながるな」とある。

之にクリスチャンとは、主基督の救いによりて罪の束縛より解き放たれて自由を得た者との意味である故に、クリスチャンはホドカレタル人即ちホトケであり、又罪惡の火を吹き消してネハンを得、良心の覺醒したる人となるから、語の上では佛教と何ら變りはないのである。然し實際問題となると佛教僧侶の生活は墮落し、罪惡に束縛されて居る人が多く、解脫せる者が少ないのである。

(拙者、佛教より基督教へ余が改宗の顛末、同、英譯文。佛教の十戒より基督教の十戒へ(參照)

されどクリスチャンはさ「なんじら、これらの事を知りて、之を行わば幸福なり」(ヨハネ傳十三章十七節)との主基督の御命令を厳守する光榮の下にあることであるを確信するが故に改宗した獨立傳道者)

人事消息

■婚約

▲トロント・神田良雄氏夫妻(廣島)ノ息女道子さんと同市の木下吉一氏夫妻息俊君は佐藤茂氏夫妻の世話で六月六日大中國樓で婚約披露した

■出生

▲モントリオルの汐見ジャツキ氏夫人(舊姓庄司良子)は五月五日セントメリー病院に於て男兒を出產、ロイ、正と命名

▲トロントの中村市藏氏夫人(舊姓藤田ミヨ)は五月廿五日ウイメンスカレッヂ病院で男兒を出產、ダニエル、新市と命名

▲トロントの谷田部正雄氏夫人(舊姓北川エミリー)は五月十三日セントマイケル病院で女兒を出產、シェーロン、みち子と命名

■死亡

▲永年パスモーア、バーンズ製材所に勤務中だつた中野武登・ダグラス氏は病氣のため去る三月上旬歸國日本に行き靜養中だつたが四月十八日死去の通知がありスローカンでは五月三十日井上氏宅に於て友人らが追悼會を營んだ

■電話變更

▲鬼塚辯護士の自宅電話はダブルユー一三一一六八九に變更

熊本縣人野遊會

時日 六月二十日(日)午前十時

場所 ハイ・パーク

會費 個人九十仙、家族一同一弗

懸賞付福引、ビンゴー其他澤山のゲーム等あります。他縣の人も大歡迎

熊本縣協カナダ連絡會

賣 ボイラー付木こ[illegible]、ラン[illegible]設備一[illegible]

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)

毎週水土 二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編輯者
梅月高市 森研三

日本の海外信用ガタ落ち

―吉田首相の外遊中止で困惑の出先公館―

衆院における「乱闘さわぎ」が海外に廣く報道され、吉田内閣の弱体ぶりをバクロすると共に、對外信用もガタ落ちとなつているが、朝日新聞はこの問題をとりあげ、首相外遊の無期延期で一番困つているのは外務當局と出先の在外公館だと次の如く述べている。

▽相手國の外務省に外遊取消しを通告すればいいだけではない。各國各地で豫定した招待會などに出席の返事を寄せた名士たちにも丁重にアイ・アム・ソリーをいわなければならない。取消しの理由が乱闘國會のためというわけだから相手もあきれ返るだろうし、今後あらためて外遊しますといつても、本氣で取合つてくれないかもしれないと心配する向きも外務省内にいる。

▽ワシントンの特派員も米國が吉田政府の弱体ぶりにいよいよ失望していると傳えている。ただでさえあがらぬ日本の國際的信用が一段下つたという點でも乱闘國會の影響は大きいわけだ。

▽政府としては首相外遊をすつかりあきらめたということではなさそうだが、各國の政界が選挙シーズンに入り、政府首腦が首都を離れるときでもあるから、警察法案を參議院で通したらすぐまた出發できるというような簡單なわけにはゆかぬとして、目下後圖を策し得ない状況にある。

オタワ大使館もあわてて陳謝状

吉田首相の「外遊一時見合せ」の入電を受けたオタワの日本大使館でも大あわて。なにしろ外遊中止の理由が「乱闘國會」とあつてはどんなエチケツトの本をさがしてもみつからぬ例。ようやく汗ダクで案出したワビ状を政府首腦や各名士にタイプして出した始末だつたという。

英、東南亞の防衛に參加

ジユネーヴ會議は望み薄

【ロンドン發】インドシナ問題の平和的解決の望み薄いジユネーヴ極東平和會議が終わり次第、英國はダレス長官の主唱する東南アジア共同防衛協定に參加する十分の用意あることが明らかとなつた。ジユネーヴ會議ではインドシナ戰爭の妥協的解決はもはや望まれず、東南アジア方面の共産勢力はますます増大するに違いないと會議出席の有力自由國は認めており、共産陣營が口先だけ平和をとなえながら實際にその努力をしていないことをインドはじめパキスタン、ビルマ、セイロン、インドネシア諸國が目覺めて西部國家がこの方面に防共陣を張る必要のあるという主張を認めてくれることになればよいと思つている。一方、會議では周恩來外相がインドシナ休戰委員會は共産國代表の參加なくしては不可能だと主張したが、西部國はコロンボ諸國で休戰委員會を構成すべきだとの提案を行つた。またスミス米主席代表は九日の會議でソ連と中共はインドシナをもう一つの共産從屬國にするつもりであると直言した

小麥値下げ 農者に大損失

米加とも豊作で餘剩に惱む

【オタワ發】カナダと米國は一昨年の小麥豊作、それに昨年も出來がよくてエレベーターに入りきれないほど小麥があり餘つているのだが、値段を切下げて買手をつけることは止そうと話し合いの上で、買手の英國その他を待つていたが、このことあるを豫知した英國は一昨年うんと買い溜めしたので、おいそれと手を出さず値段の下るのを待つ態度に出ていた。遂にしびれを切らした米國は我慢しきれずに小麥の値段切崩しをやつたのでカナダも仕方なしにナンバー・ワンを一ブッシエル一弗七十二仙に値下げしたが、今週の議會でハウ通産相は、もし必要なら更に小麥の値下げをするだろうと小麥農家に有難くもない發表を行つている。シーシーエフでは農者に以前の値段一ブッシエル一弗八十二仙をギャランチーせよと迫り、社信黨はすべての農産物に最低保證値段をつけるべきだと唱えているが、ハウ大臣は小麥値下げは六パーセントぐらいなもので心配したことはないと辯解している。

參院補選 野村吉三郎氏が當選

【和歌山發】先週行われた和歌山の參議院補欠選擧の結果によると、自由、改進兩與黨支持の元海軍大將、駐米大使野村吉三郎氏(七六)は二十五万四千百二十三票を獲得、左右社會黨推薦の鈴木嘉八郎氏(四一)の十二万七千八百五十一票を二倍に上廻る強みで當選した

政府打倒運動へ 日共が活動開始

【東京發】「乱闘國會」で日本國民の國會及び議員に對する信頼を失いつつある折柄、日本共産黨は吉田政府打倒の大衆運動を近く起す計畫だと日共幹部の一人が聲明、トラブルを起した兩社黨をはめている

貧乏分割に反對

フォード會社の勞働者たち

【ウインザー發】自動車の賣行きが悪いので運轉を一時中止したフォード會社と勞働組合代表は双方の賃銀主張に關する勞働調停局の審議でユニオン側は、一週四十時間働きを、就働者が一日四、五時間又はそれ以下にして仕事をうけるより、むしろ休職するのを選ぶといつている。家族持ちは一週最低四十時間働かないと一家を養つていけないと述べ、勞働者が毎日少時間づつ働くのは「貧乏の分け前」をうけると同じだと強く反對しているが、このフォード會社の賃銀交渉の成行きは各方面から注目されている。

アボット藏相 最高裁判長に

【オタワ發】アボット藏相は今議會が終了すれば、多分六月二十二日後にカナダ最高裁判所裁判長に任命されることになることが十日內定したと報じられている。アボット藏相はリンフレ裁判長が七十五で強制退職となるので、その後任になるわけで、今年五十八才。永らく自由黨內閣の藏相をつとめ、とくに戰後カナダの健全經濟につくした貢獻は大きいものがある。

岡崎外相より 祝賀メッセージ

【オタワ發】發効した日加通商條約を祝し、岡崎外相は「兩國間に健全通商關係をもたらし、更に友好を深めるものである」とのメッセージを伊藤團長よりハウ通商相に手交した。實業團一行はオタワ通商省當局者と會談ののちハウ大臣の招待をうけた。夜は松平大使による各大臣および政府要人出席の晩餐會にのぞんだ。

小坂勞相のご難

國際會議出席も外貨貰えず

【東京發】六月二日からジユネーヴで開催中の第三十七回國際勞働機構に、六月中旬ごろ參加、出發豫定の小坂勞働相が渡航手續を行つたところ、渡航審議會で「緊急かくべからざる必要あるものとは認められない」という理由のもとに外貨割當を拒否されたというので、現職の大臣が公用旅券をもつても海外に出られないと話題となつている。この會議にはすでに政府、勞働、使用者各代表ほか十名が參加しているが、小坂勞相はこの會議に招かれて一席ブツつもりであつたもの。ところが渡航審議會では、この演說とお詣參りだけで貴重な外貨を使用するのは不當であるとの結論に達したので、この旨小坂勞相に通告した。あわてた勞相秘書官らは直ちに外務省渡航課にねじこんだが、すでに決定済みではどうにもならずやむなく再申請することになつたという。おそらく別の理由をつけて外貨割當の許可をうけることになろうとみられる。

[illegible]で急に溶けかけたため自動車のタイヤがすべり交通事故があちこちにあり、負傷者を出した。

ワンマンに 名譽法博

【ワシントン發】ワンマン吉田首相が米國の法學博士になる……というのはワシントンにあるアメリカン・カトリック大學では吉田首相の米國訪問を機會に名譽法學博士の學位を今週同大學卒業式で贈ることになつていたが、ついに外遊無期延期となつたため井口大使が代理で授與式に臨んだ。吉田首相に學位を贈る理由としてはカトリック大學では、吉田首相が世界平和に貢獻したことがあげられる又首相の經歷として總理が戰時日本軍部に反對したこと、一男二女がカトリック教徒であり、日本における宗教の自由に貢した功と國民の尊敬の的となつている事、永年に亘り米國の友であることを發表している。

ゴルフ球位の ヒヨウで被害

ゴルフ・ボール大のヒヨウが十日午後ト市郊外一帶にかけて降り、農作物や建物に大損害を與えた。最も被害をうけた農地はナイアガラ半島とホーランド・マツシ方面でトマトの苗やその他農作物が傷められ、グリーンハウスのガラスも破損、

ハナシ

▽いよいよピクニツク・シーズンとなり、日曜毎に各公園やピクニツク・グラウンドで日系團体が一日を消遣するが、後始末だけは忘れぬようお互に注意が肝要である▽ニユーギニアの蕃人未踏の山中にシャングリ・ラをはじめて空中から發見したという。色のうすい土人約十萬が樂天地をここで營んでいるとのことである

ALBERTA BASEBALL

JCCA Crew Splits Second Twin-Bill With Magrath

MAGRATH. — Last year's champion Alberta JCCA Nisei split their second doubleheader in two Sundays on June 6, as the hometown Magrath Eagles squeezed out a thrilling 7-6 verdict in the opener only to have the visitors outscore them 13-11 in the twilight tilt.

Tom Asato started on the mound for the JCCA nine in the initial tussle, and was relieved by Tamo Takenaka in the sixth. Asato was nicked for the loss, yielding six runs and six hits. He received little defensive support as his mates bobbled the pill no less than nine times. Takenaka retired nine men on strikes in the last three innings.

In the first game, Magrath nursed a 7-0 lead going into the eighth, until the Nisei finally solved the slants of Norm Hillmer, who had a no-hitter for 6⅔ innings. Nisei struck for four runs in the eighth, and two more in the ninth, as the rally fell short.

Charlie Kitaguchi paced the losers at the plate with two singles in three trips, while Stumpo Kimoto chipped in with a double.

				R	H	E
Nisei	000	000	042	6	4	9
Eagles	102	121	00x	7	6	1

Asato, Takenaka (6), and Hirotsu.

Hillmer, Balderson (8), and Rice.

The second game was a see-saw slugfest in which each team collected thirteen hits. Jim Tateishi outlasted three Magrath hurlers, going the route and striking out eleven.

Playing coach Yoho Kimoto showed the way at the plate, smashing out a homer and two singles. Pitcher Jim Tateishi helped his own cause with a double and two singles, while Charlie Kitaguchi and Tak Hirotsu each collected a double and a single.

Paschuk and Anderson had circuit clouts for the losers.

				R	H	E
Nisei	101	310	250	13	13	4
Eagles	000	421	112	11	13	5

Tateishi and Hirotsu.

Bullock, Balderson (4), Paschuk (8), and Rice.

* * *

Nisei Notes: Manager George Yoshinaka's crew will travel to Lacombe for the annual two-day Lion's Club Tournament on June 23-24. ... The tourney will bring together some of the best semi-pro clubs from Saskatchewan, Montana, and Washington, including an all-Negro team and a team from Delisle, Sask., headed by the Bentley brothers of hockey fame. ... The JCCA nine are tied for second place with a 2-2 win-loss record. ... A southpaw chucker just out of high school in Japan is reportedly on the book and is expected to turn out with the team shortly.

Waseda Baseball Team In Vancouver July 7

VANCOUVER. — According to an announcement made recently by the B.C. Athletic Round Table Society, the Waseda University baseball team will play a game at Capilano Stadium on June 7. An all-star team built around Collingwood of the Vancouver and District Senior A League will oppose the Japanese team.

The Vancouver game (and others which are being arranged for Powell River, Penticton, and Trail) will be sponsored by the B.C. ARTS. Arrangements for the tour are being handled by the Society and Jim McGregor, athletic travel representative for Canadian Pacific Airlines.

McGregor stated that the Japanese visit is "a sort of trial balloon." If it is successful, Vancouver will probably see a lot of international sports events in the future. It is almost definite that a Japanese hockey team will come this winter, and possibly the Japanese track and field squad will visit next summer.

Kidokwan Black Belts Shellacked in Chicago

Judo in Chicago is more skillful and stronger in competition than the Eastern Canadian brand. This was reported this week by the Toronto Kidokwan judoists who visited the American city last weekend.

The Toronto group was made up of eleven competitors plus instructors Mr. S. A. Kamino and Mr. K. Ryoji. The weekend trip was to see Chicago and at the same time to explore the judo progress in that city. After preliminary correspondence, the Chicago group arranged a tournament at the Lawson St. YMCA on Sunday, June 6 in which the Canadian visitors were the featured attraction.

Black belts Bob Kamino, Frank Sumi, George Suginomori, Frank Goodenough, Peter Hasegawa, George Tsushima, Bill Aoki and Frank Moritsugu, all 2-dans or 1-dans, with two men from the Detroit judo club, formed the "Canadian" team that faced an array of Chicago black belts headed by John Osako, Pan-American judo champion. The Toronto men failed to take a point in the individual bouts, but later, in the red-and-white competition between the same teams, George Suginomori saved the day with 2 victories. Although the rest of the Canadians put up a good fight, they were thoroughly beaten. "We were just outclassed," said [illegible] afterwards.

The Chicago [illegible] 4-Dans, [illegible] 3-Dans [illegible] 2-Dans and 1-Dans. [illegible]

and lots of judo savvy.

Mits Kamino and Toru Tsuji participated in the brown belt competition, while Stan Kiner entered the green belt event. Both Kamino and Tsuji battled to a draw in their bouts.

This unofficial visit to Chicago has now opened the way for regular Canada-U.S. competitions in the East. A return visit by the Chicagoans to Toronto is expected in the near future. In preparation, the Toronto judoists are planning more intensive practice and study of the many principles learned in Chicago at skull sessions after the tournament with the Americans. "We really have to get to work on our judo to hold our own," is the feeling of those who made the trip. "But this was a very good eye-opener for us."

VANCOUVER BASEBALL

Merv Franks Holds CYO to 5 Hits

VANCOUVER. — The 1954 edition of the JCCA "Niseis" is finally showing its top form, taking three of the last four games and moving into a third-place tie with Western Bridge. [illegible] have ten points, the JCCA crew gaining its 10 on a record of five victories against [illegible] defeats. League-leading [illegible] show 16 points, and CYO has 14 for second place. [illegible] Boilermakers [illegible] with six points.

"Niseis" trounced the CYO [illegible] 14-5 score on June 4, [illegible] a ten-hit attack [illegible] Brewer and [illegible] Merv Franks on [illegible] "Niseis" [illegible] singles to [illegible] He now [illegible] CYO's five errors [illegible]

				R	H	E
Van. Nisei	[illegible]	720	0	14	10	2
CYO	[illegible]	[illegible]	2	5	5	5

TORONTO SUNDAY BALL

Upset Clashes Result In Three-Way Tie For First

Last Sunday proved to be a day of upsets as Tigers and Diamond Cleaners won their first games, and Royals suffered their initial defeat. Three teams — Yamada Studio, Royals, Giants — are tied for first place with three and one records, while Tigers, Busseis, and Diamond Cleaners all share the cellar with one victory and three defeats.

DIAMOND CL. 2, BUSSEI 1

The first game at Christie Pits saw Diamond Cleaners take their first victory at the expense of Bussei, who suffered their third straight loss. Dick Kimura was the star of the game, scattering three hits over the route, and scoring the winning run. F. Kobayashi doubled in the sixth to score Kimura. In the last inning, Bussei put on a desperate rally but DC catcher Maw Uyenaka threw out Kunio Suyama at third to end the threat. DC hitters were R. Seko with 3-for-4, and Ken Izumi with a triple, knocking in the first tally. Mas Tsuruoka was the losing chucker.

GIANTS 6, ROYALS 3

Giants took their third game in a row in the second tilt, setting down the Royals for their first loss. In the fourth inning, after Royals had caught up to tie the score at three-all, Giants pushed three more across for the winning margin. The losers out-hit the winners 5-4, with Toki Kamino clouting a triple for the biggest hit of the game. Bob Adachi was the winning hurler with Ed Hisaki behind the plate. For the Royals, Dave Sakamoto started, and was the loser. Ken Nakamichi relieved in the fourth and held the Giants hitless the rest of the way. K. Moritsugu and Sakamoto caught for the losers.

TIGERS 8, YAMADAS 4

The Stanley Park game saw Tigers upset Yamada Studio. Connie Tanaka starred, holding the losers to five hits, and collecting three of the 11 Tiger hits in four trips. Terry Shiga also had three hits in four at-bats, including a double. Sid Nishimura doubled for the Studiomen. Jackie Tanaka and Mac Oikawa were the losing battery-mates, while Ken Kutsukake handled Connie Tanaka's slants for the Tigers.

* * *

TOMORROW'S GAMES

At Christie Pits:

First game: Royals vs Yamada Studio at 8:45.

Second game: Tigers vs Diamond Cleaners at 11:00.

At Stanley Park:

Giants vs Bussei at 9:00.

Yamadas to Represent Toronto Against Ham.

TORONTO. — Selected to represent Toronto at the All-Star match with the Hamilton ballmen has been Yamada Studio of the Toronto Sunday Ball loop, with a few additionals from other teams to bolster its strength.

The tilt has been scheduled to take place next Saturday, June 19, from 1 p.m. at Eastwood Park in Hamilton. A return match at some future date is reported to be probable.

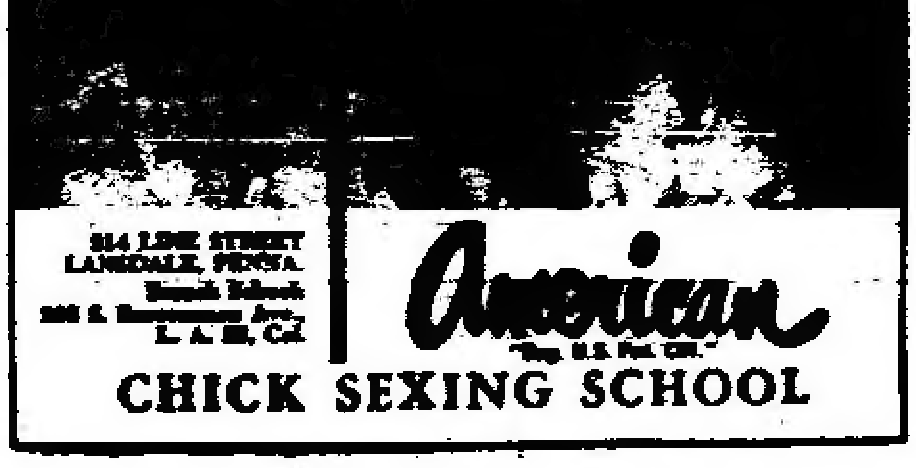
JAPANESE WELCOME
For fine Chinese food and parties in Hamilton it's
LUCK INN
21 John St. North
HAMILTON, ONT.

Chartered Accountant
WILLIAM PAICE
1856 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
PHONE RE. 4283

FREE
We have no service charges.

TRAVELLING TO JAPAN
Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American, and Northwest Airlines
Write or call for full information or rates.
DOMINION TRAVEL OFFICE
62 Wellington St. West
EM. 6-6451 — Toronto

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
Notary Public
3 Adelaide St. E., Toronto
Afternoons and Evenings
Ph: EM. 6-4959 Res: LY. 3127
West End Office
2336A Bloor St. W., Toronto
Phone LY. 9250 mornings

A Secure Future In a High Paying Job
▲本校優秀の技術に依る最高収入確實
▲カナダ米國時代到來
▲最古最大にして最も信用ある學校
▲在學中の寄宿、GIの特典あり
▲卒業後の就職を保證す
アメリカン・チック雌雄鑑別學校
EARN FROM $200 TO $600 A WEEK
EVERY GRADUATE EMPLOYED
MORE SEXORS URGENTLY NEEDED
VETERAN APPROVED
LIVING ACCOMMODATIONS
OLDEST AND LARGEST SCHOOL
Write For Free Catalogue Today

214 LINE STREET
LANSDALE, PENNA.
Branch School
[illegible] S. [illegible] Ave., L. A. [illegible], Cal.
American
"Reg. U.S. Pat. Off."
CHICK SEXING SCHOOL

SOCIAL CALENDAR

JUNE

19—**Toronto.** Nisei Young Adult Fellowship Group Cruise of the Month and Picnic, leaving Pier 9, foot of Bay St., 9 a.m.

19—**Vancouver.** Vancouver JCCA Nisei Baseball Club Japanese Movie at Japanese Language School, Alexander St., 7 p.m.

19—**Hamilton.** Hamilton Nisei Baseball League "Opening Dance" at St. Michael's Hall from 8 to 12 p.m.

25—**Vancouver.** Vancouver JCCA Nisei Baseball Club Dance at Pender Auditorium, 9 p.m.

27—**Toronto.** Toronto Y.B.S. Picnic at Lynbrook Park.

30—**Toronto.** Western Rooster Dance at U.N.F. Hall from 8 to 12:45 p.m.

JULY

1—**Vancouver.** Vancouver JCCA Community Picnic at Peace Arch.

1—**Vancouver.** Maria Stella Club Annual Picnic and Dance (evening) at Seymour Park.

1—**Toronto.** Toronto JCCA Community Picnic at Lynbrook Park.

Ya... PHOTOGRAPHY
394-1 YONGE STREET, TORONTO, ONT.

FOR SALE

● PICK-up & delivery cleaners, with new truck. St.Clair-Dufferin location. Monthly income over $1,000. Good bargain. Full price $6,000. Down payment $2,500 up.

● 8 ROOM, brick, semi-detached, double garage, now vacant. Pearson and Roncesvalles. $17,000 full price, $6,000 down payment.

● SECOND-hand shops with building. Good income. Dundas-Roncesvalles. Price $35,000. Terms.

● 6 ROOM, detached, double garage, 4-piece bathroom, oil-heating, transportation and shopping conveniences. Eastwood-Coxwell. $15,200 full price, $6,500 down.

● As our agent, Mr. Ritsu Ide is also prepared to serve our customers in all respects. Phone him at ST. 8-6517.

M. YANAGISAWA
Active Associate of Toronto Real Estate Board
AGENT FOR K. WILES
West Office: KE. 7941
East Office: GE. 1478
Residence: 659 Bathurst St.
OL. 1427, Toronto

Personal Notes

BIRTHS

MONTREAL. — Mr. and Mrs. Jack Shiomi (nee Yoshiko Shoji) are happy to announce the birth of a son, Roy Tadashi, on May 3 at St. Mary's Hospital.

TORONTO. — Mr. and Mrs. Mas Yatabe (nee Amy Kitagawa) are happy to announce the birth of a daughter, Sharon Michiye, a sister for Wayne and Heather, on May 15, at St. Michael's Hospital. Both mother and daughter are doing well.

TORONTO. — Mr. and Mrs. Massy Fukumoto (nee Mich Maikawa) are happy to announce the birth of their daughter, Debra Gaye, on May 23 at St. Michael's Hospital.

TORONTO. — Mr. and Mrs. Joe I. Nakamura (nee Miyo Fujita) wish to announce the birth of a son, Daniel Shinichi, brother for Amy, on May 25 at the Women's College Hospital.

OBITUARY

NAKANO

SLOCAN, B.C. — Takeo Douglas Nakano passed away in Japan on April 18. A long-time employee of the Burns Lumber Mill at Passmore, Mr. Nakano had returned to Japan following unsuccessful treatments for his sudden illness in Canada and the U.S.

A service in memory of the deceased was held by friends here on May 30 at the home of Mr. Inouye.

ACKNOWLEDGEMENTS

Mr. Ujiro Moriyama, Toronto, on marriage of daughter.

Mr. D. H. Shiomi, Montreal, on birth of grandson.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
22 College St., Toronto
JUNE 13, 1954
Sunday School 10:30 a.m.
English Service 11:00 a.m.
"FAITH OF OUR FATHERS"
Rev. T. Tsuji
Bon Odori Practice after Service
EVERYONE CORDIALLY INVITED

THE NEW CANADIAN

An Independent Japanese-English Organ
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — EMpire 8-8085 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa

Van. Maria Stella Club To Hold Picnic July 4

VANCOUVER. — All local residents are reminded that the Maria Stella Club will hold its annual picnic on Sunday, July 4, at Seymour Park. The park is located on the west side of the Second Narrows Bridge on the north shore. A dance is scheduled for the evening to complete the day.

Guest Preacher to Address Anglicans

TORONTO. — At the Church of the Holy Trinity tomorrow, June 13, from 10 a.m., Dr. Canon Dixon will address the Issei and Nisei Anglican congregation as guest preacher. The theme of his sermon will be "The Mission of Canadian Japanese Christians."

BUSSEI PICNIC

TORONTO. — Preparations for the Toronto Bussei outing slated for Sunday, June 27, at Lynbrook Park, are now in full swing, and the committee in charge of the event is engaged in working out a full program.

For those travelling by bus, $1.50 will cover both transportation and ground admission, while those going by private automobiles will be charged 50 cents admission. Reservations for the picnic may be made at GL. 9966 (Yosh Omori) or OL. 1308 (Charlie Shimizu). Four busses will be leaving 134 Huron St. at 9 a.m.

T.Y.B.S. Bon Odori Practice Tomorrow

TORONTO. — In preparation for the T.Y.B.S. Annual Picnic, a Bon Odori practice will be held tomorrow, June 13, at the Canadian Legion Hall following the Sunday service. Club Ami, Bussei, and Sangha members are requested to turn out.

JCCA in Van. Slates Movie, Dance and Picnic

VANCOUVER. — Local residents are reminded of the following events organized by the British Columbia Chapter of the JCCA:

Japanese movie at the Japanese Language School, Alexander Street, at 7 p.m., on June 19, sponsored by the Baseball Club;

Baseball Club Dance at Pender Auditorium from 9 p.m., on June 25;

Community picnic at Peace Arch on July 1.

This year, one of the projects of the Vancouver Chapter of the JCCA is to compile an honour roll of the Japanese Canadians who served in the Canadian Armed Forces in the two world wars. The chapter reports that although a complete list of World War I vets has been obtained, much difficulty is being encountered in procuring a similar list for the Second War. Any assistance with the latter problem would be very much appreciated by the committee in charge of the project. Please address all replies to JCCA, B.C. Chapter, c/o Nikka Overseas Agency Ltd., 217 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

Tor. Young Adults Plan Cruise to Queenston

TORONTO. — The Nisei Young Adults Fellowship Group has planned a cruise to Queenston for Saturday, June 19. The party will leave Pier Nine at the foot of Bay Street on the S.S. Cayuga, at 9 a.m. and return from Queenston at 6:30 p.m.

The picnic program will include a sing-song and a softball game. The only requirement is that each person bring enough lunch for two meals. For tickets and further information, contact Eileen Furusho (GE. 4693), Yosh Uyeda (GE. 2401), or Ruby Sora (LA. 8858).

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
Of. WA. 1-4549 — 600 Yonge St.
Res. WA. 3-6394 (Yonge at Bloor)
TORONTO

W. W. Lefeaux
Barrister, Solicitor, Notary
422 Metropolitan Building
837 W. Hastings, Vancouver
TAtlow 5367 & 5368

Thomas T. Onizuka, B.A.
Barrister, Solicitor and Notary Public
Rm. 403, 229 Yonge St., Tor.
Office EM. 3-5002
Residence WA. 3-1680

FLORIST
City Wide Delivery
ENO FLORIST
Phone — HA. 2041
62 Simpson St. — Toronto
Say it with flowers

F. A. Brewin, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon, Brewin & McCallum
372 Bay St., Toronto
Telephone EM. 3-4391

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.
530 Burrard St.
Vancouver 1, B. C.
Established 32 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6421
Day or Night

Chesterfield Sets
— CUSTOM MADE —
● Recovering
● Repairs
— FREE ESTIMATE —
SHIG MAEDA
Phone OL. 2441 (Toronto)

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eye
視力鑑定!
眼鏡一切御用命に[illegible]
118 W. HASTINGS St.
VANCOUVER, B. C.

CLASSIFIED SECTION

HELP WANTED

EXPERIENCED presser for dry-cleaning store. Steady job and good wages. Phone LO. 6141 (Toronto).

HOFFMAN presser for dry-cleaners, steady work, good wages. Apply Ascot Cleaners, phone MU. 8966 (Toronto).

STRAWBERRY PICKERS wanted commencing June 2[illegible]. Daily transportation provided. For full particulars, write to Mas[illegible] to R.R. 1, Oakville, Ont., or phone [illegible] (Oakville).

DOMESTIC HELP WANTED

GENERAL housework. Small family. Every [illegible] time off. High salary. Phone RE. [illegible] (Toronto).

COOK general for [illegible], immediately. Modern home, all city conveniences. $125 per month, small family. Apply Mrs. Shanahan, HU. [illegible] (Toronto).

FOR RENT

ONE furnished room for rent. Phone OL. 5556 (Toronto).

TWO unfurnished or semi-furnished rooms to rent. Phone WA. 1-1673 (Toronto).

FEMALE HELP WANTED

TWO GIRLS for dry-cleaning store. Phone MU. 6473 (Toronto).

GIRLS wanted for Saturdays, at Fruit Store. Apply LO. 7793 (Toronto).

RELIABLE GIRL for restaurant work in Japanese restaurant. Experience not necessary. Will train. Phone KE. 8284 or ME. [illegible] (Toronto). Apply 1137 St. Clair St. W., Toronto.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

JUST ARRIVED!
New Shipment from Japan
Nindyo, Kokeshi, Dishes etc.
THE EGLINWOOD SHOP
1358 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont.
PHONE OR. 7571

LATEST SPRING STYLES
in all colours and sizes
FOR LADIES AND MEN
SMALL SIZE SHOES
For Ladies 1 & Up
For Men [illegible]
SHOES FOR THE ENTIRE FAMILY

ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen Street West
ME. 1931 — Toronto
C.O.D. ORDERS SHIPPED COAST TO COAST

WELCOME NISEI & ISSEI!
● For Wedding Receptions
● For Private or Club Parties
— AIR-CONDITIONED —
THE GREAT CHINA RESTAURANT
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4-5855.